

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto 10 céntimos

Número atado 20 . . .

En la Isla, al mes Ptas. 2'00

Resto de España 3'00

Extranjero, al año 50'00

Mes XXV.-Número 8124

Redacción

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.

MAHON MARTES 22 JULIO 1930



DON JUAN MIR Y MIR

FALLECIÓ ANOCHE A LAS OCHO Y MEDIA
A LA EDAD DE 59 AÑOS

E. P. D.

Sus desconsolados esposos doña Ana Maurín, hija adoptiva, hermanas, madre política, hermana y hermano políticos, tíos políticos, primos presentes y ausentes, sobrinos y demás parientes, y la Redacción, Administración y Talleres de LA VOZ DE MENORCA participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar a las seis de esta tarde.

Casa mortuoria: Dr. Orfila, 23.

No se invita particularmente.

Mahón 22 de Julio de 1930.

JUAN MIR

HA MUERTO

Hay palabras que la pluma se resiste a escribir y sólo realizando un poderoso esfuerzo se logra dominarla, obligándola a estampar los caracteres en forma tal, como si con ello arrancáramos la existencia que tanto habíamos deseado arrebatar a la muerte.

Son muchas horas de lucha y de impotencia, perdiendo a cada instante una esperanza fugaz, muy lejana porque desde que se inició el mal ya se vió casi fatal el desenlace.

En nuestro escrito de ayer reflejábamos la suma gravedad de la dolencia que se presentó en forma brusca, cruel, inesperada.

Desde que se manifestó el ataque hasta que se nubló en absoluto la razón, transcurrieron muy pocos minutos. Un derrame copioso que al coagularse embotó en absoluto aquel cerebro lleno de ideas felices y luminosas, sumiéndolo en las más absolutas tinieblas, perdiendo completamente la sensibilidad para volver a recobrar ya la razón ni la palabra, ni una queja, ni una mirada.

El asombro a las seis de la tarde se presentó el ataque y anoche a las ocho media se consumó todo, después de siete horas fatales en que todos los recursos resultaron impotentes.

Así al espacarse la noticia de su grave enfermedad causó honda conmoción en todas partes, asediándonos, interesadas por su suerte, muchas gentes que hoy se estremecen de dolor y de emoción al conocer el desenlace irreparable.

Para nosotros, los que escribimos y confeccionamos esta hoja diaria, la muerte de Juan Mir representa una pérdida enorme, porque deja un vacío imposible de llenar. Hemos perdido el que era nuestro faro, nuestro guía, nuestro

cualquier dedicó, como ya decíamos ayer, lo mejor de su vida, sus fuerzas y energías, su gran talento y su abierto corazón.

Sus principales afectos en el terreno del ideal fueron esta isla querida que le vió nacer, sus costumbres, sus hombres y su lengua, y un amor inmenso a la Humanidad doliente, a los desheredados de la fortuna. Por ello luchó y a ello dedicó principalmente su pluma privilegiada que exteriorizaba ansias de justicia social, deseos ardientes de paz y fraternidad entre todos los hombres.

No fueron, por suerte, inútiles sus esfuerzos, que en la conciencia liberal y obrera de Menorca esparramó sus doctrinas que fructificaron, si no copiosamente, como debían, dejando por lo menos bastantes frutos y semillas bien preparadas, que sin duda llegarán a ofrecer abundante cosecha.

El nombre de Juan Mir está escrito en el pensamiento y en el corazón de todos los hombres progresivos de esta isla, y aún muchos de fuera de ella, que recuerdan sus mejores artículos y agradecen sus enseñanzas.

Así al espacarse la noticia de su grave enfermedad causó honda conmoción en todas partes, asediándonos, interesadas por su suerte, muchas gentes que hoy se estremecen de dolor y de emoción al conocer el desenlace irreparable.

Para nosotros, los que escribimos y confeccionamos esta hoja diaria, la muerte de Juan Mir representa una pérdida enorme, porque deja un vacío imposible de llenar. Hemos perdido el que era nuestro faro, nuestro guía, nuestro

fraterno compañero al que acudíamos en los momentos difíciles, en nuestras vacilaciones y en nuestras dudas, seguros de que él había de trazarnos el mejor camino, él más fácil por el que andábamos resueltos una vez que nos había señalado la ruta.

A medida que transcurran los días notaremos aún más este vacío y se ahondará más el dolor que hoy no acertamos a expresar porque la herida ha sido muy cruel y la lucha ha dejado rendidas las fuerzas y embotado el pensamiento.

Al exteriorizar nuestros tristes sentimientos, confundimos y mezclamos nuestro pesar con el que siente también la familia de Juan Mir, especialmente su esposa, sus hermanas y sus sobrinos que le amaban todos como merecía.

La muerte del maestro

Hay tristes en la vida es que por muy fuerte que un hombre quiera mostrarse, por más que llame a la serenidad y por mucho que busque el equilibrio de la razón, es imposible satisfacer sus deseos porque se sobreponen sobre todo ello el dolor y la preocupación; la mente queda embotada, las ideas se confunden una con otra medio ensimadas y el alma se muestra torpe, como si algo la tragara.

Más esfuerzos que nunca me cuesta escribir este epítacio, obligado por las circunstancias, porque fuiéndome perdido al maestro, y yo he de hablar en nombre de sus discípulos, de los muchos que se entregarán a él llenos de fe y de admiración y que hoy lloran su pérdida como la de un padre o de un hermano.

Son más de treinta años, toda mi vida de bomba, naldo por los lechos de una enfermedad, confundidos nuestros sentimientos, compenetrados siempre nuestras ideas.

Con Juan Mir he inchado, hemos sufrido

justos en la adversidad y hemos gozado también en los festejos triunfos.

El influyó poderosamente encaminando mis primeros pasos por el terreno del ideal, animándome en la lucha, enseñándome y enseñándose. Fue mi hermano mayor, noble y cariñoso, abriendo generosamente su luminoso cerebro y su franco corazón, prodigándome una reserva.

Ahora, el contemplarle amontajado, como al recoger su último suspiro, elevó frío en los huesos y temblor en los músculos, como si apagase aquella vida noble y querida perdiera también algo de mi ser.

igual fenómeno sellaría sus muchos amigos y discípulos que le admiraban y le querían entrañablemente por su franqueza, por su talento y por su bondad y que recibieron como yo su ejemplo y sus enseñanzas.

Jamás desatendió a nadie, mostrándose dispuesto en todo momento, sobreponiéndose a veces a sus luchas y preocupaciones para ayudar al amigo con su apoyo y con su consejo.

Sencillo y modesto siempre, con sencillez y modestia sinceras, sabía ponerse al nivel de los demás y consideraba a todos igualmente, ricos y pobres, inteligentes e ignorantes, jóvenes y viejos. Hablaba con los niños como si fueran hombres, buscando el lenguaje adecuado y justo para ser comprendido por todos los hombres.

Disculpar semipermanente, entablaban amistades diálogos con sus amigos, pero buscaba bien pronto la palabra halagadora para que desapareciese el más pequeño resquicio.

Pionero formidable, el más temible de todos, como lo acreditaban sus luchas y sus campañas en la prensa, portó todo el error en la discusión; pero terminada ésta, aprovechaba siempre la ocasión favorable para desagraviar a sus contrarios.

Porque por encima de todo se imponía un gran corazón; sus nobles sentimientos, su amor a todos los humanos,

Su más constante preocupación era el cumplimiento de lo que consideraba su deber en todos los órdenes de la vida; con la familia, con los amigos, con los humildes, con los trabajadores, con la tierra que le vio nacer y con la humanidad.

Pocos hombres he conocido como él son completos, tan hombres, en una palabra.

Su pluma sirvió al servicio de las causas nobles, de la razón y de la justicia y es tan copiosa su obra como estimable. Sus artículos son modelos de ponderación, de buena doctrina y de sólida argumentación, hermando la sencillez con el buen gusto literario. Especialmente audaz por las columnas de «El Porvenir del Obrero», que él fundó y dirigió a conocer por todo el mundo, y de LA VOZ DE MENORCA que se consideraba mejor y más honrada cuando se engalanaba con sus trabajos que tanto influyeron y tan honda huella dejaban en sus lectores.

El mayor homenaje, el que sin duda figura mejor, el que precisa realizar un día u otro es formar una selección de sus artículos y ofrecerlos en un volumen, aunque la tarea resultaría difícil, pues su labor es muy vasta y toda ella bien meritaria. Y sobre todo, en memoria, iluminada, por el ideal, derrochando amor y sacrificio, altruismo y sencillez, reflejo de la vida de su autor, de sus acciones y de sus pensamientos y de sus sentimientos, estimados todos por las generaciones liberales que le han conocido y que ponen muy alto su nombre y que es preciso perdurar en la inteligencia y en el corazón de las generaciones futuras.

Es lo menos que se puede hacer por el hombre bueno y desprendido que nos dio lo mejor de su existencia sin pedir nada en cambio, sin aspirar siquiera a la gratitud que hoy se manifiesta empreso en las explotaciones de peso: qué ha producido la noticia de su muerte.

El nombre de Juan Mir debe ir unido siempre a la historia de las ideas liberales y emancipadoras de Menorca, con toda sencillez pero con toda justicia, con la sencillez que forma su carácter y con la que yo he querido inspirar este modesto artículo, como el que gozara aún mi pluma, hoy más seca y vacilante que nunca, como la guíen en tales ocasiones, y como si tuviera que repasar mis pobres cuartillas que hoy ya parecen viejas.

musiles y su vida porque sin duda les falta el aliento del maestro que las animaba antes con su aprobación y con su consejo que ya no encontraremos nunca más que lo buscá bemos y que únicamente podremos aspirar inspirándonos en ese noble ejemplo y en sus provechosas enseñanzas.

JUAN MANENT.

Cuando un hombre bueno deja de ser, engendra un hueco en nuestro corazón; cuando ese hombre bueno es además un mártir del idealismo, ese hueco se transforma en abismo.

Así nos ha ocurrido hoy al conocer el trágico desenlace de una vida sostenida siempre por la lucha en favor del proletario, en la palestra de la indiferencia y hasta del fanatismo sectarista, en la que siempre fué vencedora; porque sus armas eran la justicia, la verdad, el bien y... un gran amor al desvalido y al perseguido. Juan Mir y Mir fué el campeón que lo consiguió, pero ¡ha muerto! Que la tierra le sea leve.

CAMILO VILAVERDE GARCIA
Director de la Biblioteca Pública

Los obreros asociados

Complacidos publicamos la sentida carta que nos ha enviado la Federación Obrera de Menorca y que nos conforta y nos sirve de consuelo en estos momentos al apreciar como se otorga la justicia merecida a nuestro amigo y compañero:

«21 Julio 1950.

Sr. D. Juan Manent, Director de LA VOZ DE MENORCA
Ciudad.

Muy Sr. nuestro:
La Federación Obrera de Menorca no puede menos de considerar como propia la gran pérdida del cultísimo escritor, colaborador de ese diario e infatigable propagandista en pro de la emancipación de la clase trabajadora don Juan Mir y Mir, y se asocia al justo sentimiento causado por su fallecimiento.

Le rogamos, señor Director, acepte la expresión de nuestra sincera condoleancia y haga público estos nuestros sentimientos.

Le saludamos afectuosamente.—El Presidente, José Mercadal.—El Secretario general, Victor Rotger Pons.»

Agradecemos en lo mucho que para nosotros vale la sincera manifestación de pesar con que termina la precedente carta.

* *

El Comité de la Federación Obrera de Menorca se reunió anoche y trató del fallecimiento de Juan Mir, acordando, como se ha cumplimentado ya, izar la bandera a media asta y recomendar a sus afiliados de Mahón la asistencia al entierro.

Lo mismo han hecho la Casa del Pueblo, el Casino de Obreros de Unión Republicana y la Juventud Republicana.

Señoras, emplear siempre **EL GAS** en las cocinas, por ser el combustible más limpio y económico.

Poderosa calefacción al alcance de todos.

Grandes facilidades de pago.
Informes, Plaza de España, 30.

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 24 JULIO 1950. 9'45 noche. Quijote

Plataas y principales 2'00 Segundos 1'50. Butaca 0'55. Entrada 0'35

VIERNES 25 JULIO 1950. FESTIVIDAD DE SAN JAIME

7 tarde.—Plataas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40.

9'45 noche. > > 1'50. > 0'50. > 0'35.

Las dos sesiones con quinteto.

Una gran superproducción, de argumento atractivo, entretenido e interesante.

EL GRAN ERROR

por Evelyn Brent, William Powell, James Hall y Josephine Dunn

Completa el programa una revista y una cómica

Sábado.—Estreno de MADRES QUE BAILAN por Leatrice Joyce, Clara Bow y Conway Tearle.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DÍA 22 a las 6 y media. POPULAR DE MODA. Butaca 0'40. General 50

Última proyección de la emocionante obra basada en la vida de la gente de circo:

— ELAS — DEL CIRCO

Colosal interpretación del eminente actor KEN MAYNARD y la bellísima MARION DOUGLAS

de niños, para formar todo un grupo al objeto de instalar la escuela de párvulos y la habitación para la señora maestra.

Ese señor Arquitecto formará el proyecto y presupuesto para construir de hormigón el piso del eje cubierto del patio inferior del Mercado del Carmen.

La Comisión especial presidida por el Teniente de Alcalde señor de Vidal, formada por los concejales señores Hernández, Roselló, Pons Sines y Carreras Pons, don Gabriel Carreras Pons, informó el programa de las fiestas que han de celebrarse en esta ciudad dedicadas a Nuestra Señora de Gracia.

Los señores Mir y Roselló, vocales de la Junta de Instrucción primaria y el señor arquitecto inspeccionaron las Escuelas nacionales de primera enseñanza y propondrán las obras de conservación, revoque y pintado que deben practicarse.

Y se levantó la sesión.

Ayuntamiento de Villa - Carlos

Festividad de Santiago

GRANDES FESTEJOS PARA LOS DIAS 24, 25, 26 y 27

DÍA 24. JUEVES

Mañana

A las 9 y media.—Reparto de limosna a los pobres.

A las 11.—Llegada del «fabiolé».

Tarde

A las 5.—Rapique general de campanas.

Salida de la Cabalgata.

Disparo de morteretes.

A las 6.—Solemnes complistas en la Parroquia, con asistencia de los Mayordomos y Corporación Municipal.

Noche

A las 10.—Baile de Escocia en la Explanada.

De 10 a 12 y media.—Concierto musical por la Banda del Regimiento de Infantería de Mahón número 65.

DÍA 25. VIERNES

Mañana

A las 7.—Diana por la misma Banda del Regimiento.

A las 7 y media.—Salida de la Cabalgata.

A las 10.—Misa Mayor en la que oficiará el M. I. Dr. D. Guillermo Capó, Magistrado de la S. I. Catedral y predicará el Pdo. Sr. don Jaime Mercadal, Cura Económico de esa Parroquia.

Asistirá a la misma la Corporación Municipal, Comisiones de festejos, autoridades, invitados, Grupo de Exploradores, y los Mayordomos, acompañados por la Banda del Regimiento que tocará el paso-doble «Frases Menorquinas» (tocata de fabiolé).

Al salir de la Misa Mayor se celebrará el acto de descubrir el retrato del Ilustre hijo de esta Villa, Ruiz Pablo, en el Salón de las Casas Consistoriales, acto que será amenizado por la Banda del Regimiento y en el que tomará parte el Ofidón del Ateneo de Villa-Carlos.

Tarde

A la 1 y media.—Reparto del «Alegre ros».

A las 5.—Reunión de los Mayordomos frente a las Casas Consistoriales para dirigirse a celebrar las carreras.

A las 5 y media.—Carreras de burros.

A las 4 y media.—Carreras de caballos que toman parte en la cabalgata que será dirigida por el conocido gitano «Es Curro».

En las carreras de burros y mulos se dispondrá la típica cuchara de plata, y en las de caballos de cabalgata un primer y segundo premio de cuchara de plata.

Las carreras se sujetarán a las condiciones establecidas para las mismas según costumbre.

Terminarán las expresadas, con el típico jaleo en la Explanada.

A las 5 y media.—Partido de foot-ball organizado por el «Centro Sportivo Español», en el campo de Santa Ana, por los equipos del C. S. Español y Unión Sportiva, disponiéndose una copa de plata, en el partido del día 27.

Noche

A las 9.—Gran repertorio por la Banda del Regimiento, el Grupo Ligero de Menorca y los Mayordomos.

A las 10.—Carrera de cintas organizada por la Sección de Deportes del Ateneo de esta Villa.

A las 10 y media.—Castillo de fuegos artificiales.

A las 11.—Baile de Escocia en la Explanada.

De 10 a 12.—Concierto musical por la Banda del Regimiento.

DÍA 26. SABADO

Mañana

A las 10.—Disparo de fuegos japoneses en la Explanada.

Tarde

A las 5.—Regatas a la vela organizadas por la «Liga Marítima», de Mahón, disponiéndose una copa de plata.

Terminadas las regatas a la vela, dará

principio las regatas a remo organizadas por el «Ateneo» y «C. S. Español», dispaldándose artísticas medallas.

Las regatas a remo por secciones obtendrán medallas cedidas expresamente por don Emilio Orfila.

Acto seguido se celebrará la regata de yate organizada por el «Club Marítimo» de Mahón, disputándose una copa de plata.

De 5 a 7.—Concierto por la Banda del Regimiento en el Paseo de Santa Agueda.

Noche

De 10 a 12.—Gran concierto de música en la Explanada por la Banda del Regimiento en la Explanada.

DÍA 27 DOMINGO

Mañana

Baile de Escocia, que recorrerá la población.

Tarde

A las 4.—Fiesta gimnástica en Calafons organizada por el Centro Sportivo Español.

A las 5 media.—Partido de foot-ball entre los equipos «C. S. Español» y «Mahón F. C.».

Noche

De 9 y media a 12.—Concierto por la Banda del Regimiento en la punta de Calafons.

NOTA.—Por error en los programas se consigna en los mismos que la copa se dispondrá por los equipos de fútbol los días 26 y 27; debiendo discutirse solamente en el partido del día 27.

NOTAS

Se ruega al vecindario adorne e ilumine las fachadas de sus edificios y ilumine el trozo de la calle correspondiente, de conformidad a lo dispuesto en las Ordenanzas Municipales.

Los dueños de embarcaciones que deseen tomar parte en la Verbena Marítima, se deberán inscribir hasta el día 25 del actual en la Liga Marítima o en la Secretaría del Ayuntamiento de esta villa, en donde se les indicarán los pormenores para la celebración de la misma, debiendo las embarcaciones que tomen parte presentarse adoradas e iluminadas. Se concederán tres premios a las embarcaciones que el Jurado considere merecedoras de ellos.

Queda terminantemente prohibida la permanencia de perros por estas calles, debiendo sus dueños tenerlos encerrados y el cumplimiento será castigado con todo rigor. Habrá bailes públicos en la Plaza e iluminación general.

En los conciertos del día 26 y 27 el Orfeón del Ateneo y la Banda Militar ejecutarán «Gloria a España», «Gloria al Art», «Las Galas del Clúca», «La Maquinista» y el «Himno de Valencia».

El Ateneo y Centro Sportivo Español adornarán e iluminarán las fachadas de sus edificios sociales.

Durante las carreras de caballos se prohíbe la estancia en el Coto de todo obeláculo y tránsito por el mismo, debiendo los niños menores de edad ir acompañados de personas mayores.

Los fuegos artificiales son de la importante fábrica «La Pireótica Española» de Barcelona y serán disparados por dos operarios de la misma que vendrán expresamente.

EL DOCTOR DON JAIME COMAS

MEDICO-OCULISTA

Admitirá consultas sobre enfermedades de los ojos y anomalías de la visión en Mahón los días 30 y 31 de julio y el 1.º de agosto.

Calle de San Fernando, 13

Acompañará al doctor Comas el óptico doctor S. Soler provisto de toda clase de artículos de óptica moderna.

Y sea por recreo o por prescripción médica son ya en gran número las familias que veranean a orillas del puerto.

Ayuntamiento de Mahón

Vacante de veterinario titular

Por acuerdo de la Comisión Municipal permanente de diez del actual se abre concurso público, por el plazo de diez días que este mes, para que puedan presentarse en doce de los días laborables, las solicitudes con correspondientes para nombrar un Veterinario con carácter interino.

El que resulte nombrado disfrutará el sueldo a razón de 1.500 pesetas anuales.

Mahón 22 de julio de 1950.—El Alcalde,

FEDERACION OBRERA DE MENORCA

Asociación de Obreros Panaderos y Oficios Similares

Asamblea importante

El miércoles próximo, día 23 del actual, a las 9 y media de la noche, se reunirán en Asamblea socios y no socios, para tratar y acordar sobre las bases de trabajo y acuerdos por el Comité Particular.

No debe faltar un solo compañero para ello.

Mahón, 21 julio 1950.—La Junta Directiva,

Noticias marítimas

Vapor correo

Esta tarde a las seis saldrá para Barcelona el vapor «Jaime II»

Vapor norteamericano

Desde este puerto recibió al de Fornells el vapor de recreo «Titania», permaneciendo allí durante el día de ayer.

Sport náutico

Las dos yolas y el canot ya han sido utilizadas por los señores socios con satisfacción y pasan todos los días por el puerto, cambiándose las tripulaciones para que todos puedan

Crónica local y general

EN EL ATENEO

LA MEMORIA POLÍTICA DE EDUARDO ORTEGA Y GASSET

Interesante intervención de Mariano Domínguez

(Da «El Liberal» de Madrid de 16 del presente mes.)

Aunque confinó la discusión de la Memoria política de don Eduardo Ortega y Gasset:

El primer orador, señor Salazar Alonso, cedió su turno a don Mariano Domínguez, con objeto de que éste pudiera explicar su interpretación con toda la amplitud que creyera conveniente.

Si illustre el diputado republicano comenzó su discurso afirmando la obligación en que se encuentran los hombres públicos de fijar de un modo claro su posición respecto al problema que plantearon las circunstancias de la dictadura y buscar el medio más adecuado para restablecer la legalidad suspendida,

Le preocupa más que la exigencia de las responsabilidades a los concurrentes del período dictatorial, la efectividad de las que alcanza el país entero por la actitud de posturón en que se encuentra.

Sentía la premisa de que todos los regímenes, cuando se sienten en franca decadencia, reaccionan siempre, imponiendo fuertes restricciones a la expresión del ánimo público y no cediendo a las exigencias de la opinión.

Mosró su extrañeza ante el hecho de que el país venga de relieve su tono y su debilidad de carácter en momentos de verdadera exigencia.

En horas de verdadera exigencia histórica los pueblos, más que el poder, se sujetan al cumplimiento de sus otros deberes. No quién siera —dijo— que se vierá en esto el típico falso o el lugar común de los oradores republicanos, sino el temblor angustioso, dolorido y lleno de fervor de un débil, profundamente preocupado por la realidad de su país, por la responsabilidad de las generaciones ante la posibilidad de que España pase a la Historia con el lúbrico de un pueblo que no ha sabido cumplir con su deber.

Hizo historia de la labor desarrollada por los políticos del antiguo régimen y tuvo palabras de censura para los partidos tradicionales, que fomentaron el caciquismo, proveyeron escisiones muy sensibles en todos los organismos del Estado, dieron lugar a la actuación de las Juntas de defensa militares, a la coherente vergüenza de Marruecos y a las innumerables de un poder que en su problema de desarrollo no le iba bien.

Anotó la constitución de los Parlamentos con diputados cuyas actas eran obviadas mediante la picardía vil del caciquismo.

También hizo alusiones a los seis años y medio de la dictadura, cuya caída ha puesto al descubierto múltiples negocios realizados al amparo de un mestizo patriarcado. Examinó la situación de las dictaduras de Europa y mostró las excelencias de la democracia, aquellos Estados republicanos, donde se hizo precisa la dictadura, únicamente, los demócratas que los regímenes abandonaron su autoridad para mantener en su pureza la dignidad ética de que estaban investidos como tales democráticos.

Refiriéndose al momento presente condenó los manejos políticos encaminados a obtener la vuelta del caciquismo y el deseo de restablecer en sus pueblos a aquéllos jefes de partido o de grupo que, como Romanones, Alfonso Cárdenas y Abarca, son repudiados por el país. Eso equivale a restablecer la dictadura del antiguo caciquismo.

Enfatizó la actitud gallarda de los elementos de extrema izquierda, que colaboraron a la instauración de un régimen republicano conservador, por entenderse que con ello prestarían su apoyo a la causa de la democracia.

No creyó que haya otra solución más que la que señala la democracia, porque los problemas que la vieja política no supo resolver en 1923, se han aumentado con el transcurso del tiempo y con el planteamiento de nuevas cuestiones de fondo cada vez más delicadas.

Terminó su discurso mostrándose partidario de una República federal.

El señor Salazar Alonso pronunció un discurso muy elocuente, de elevados tonos, historiando la actuación de los hombres políticos, la obra de la dictadura, caracterizada por la conciliación de todas las normas jurídicas y afirmó que el hubo muchos magistrados que pasaron sus togas al servicio del régimen de excepción, también hay en la justicia funcionarios dignísimos que oponían a las coerciones del Poder legítimo una firme tensión resolvente.

Examinó la posición adoptada por los jefes políticos y terminó proclamando el derecho del pueblo a gobernar.

El doctor Arsu, presidente del círculo republicano federal, dijo que España vive ahora el período de honda convulsión por que proponen las izquierdas españolas, que el pueblo tiene conciencia plena para

LA VOZ DE MENORCA

Juzgar a sus personajes políticos, y que lo que ha perdido no se recuperará nunca.

Aseguró que la estancamiento de los partidos y los programas a desarrollar son evidentemente inferiores a las expectativas de la masa, y estima necesaria una fuerza voluntad para que se encuadre a la opinión dispersa, llegando a la unión de todas las fuerzas ciudadanas.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

La mujer y la moda

Revista semanal española de modas y del hogar

Precio del ejemplar: 30 céntimos

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

en la olimpiada universitaria que se proyecta celebrar en Darmstadt, el domingo por la tarde se celebró en el Estadio de Monjulich un festival polideportivo en el que se efectuó un partido de fútbol entre dos selecciones canarias y en uno de los equipos jugó el veterano y famoso futbolista Alcántara que preventivamente entró bien los puestos de bac y delantero interior izquierdo. El resultado de este partido fue dos goles a favor de la selección blanca, encontrando uno conseguido por la selección negra.

El partido de rugby también fue muy interesante y los deportistas que ejercen la marcia, alcanzaron muy buenas marcas.

Resultados del torneo de clasificación

Siete cero, Martínez cinco.

Terrasa nueve, Villanueva uno.

Sebadel y San Andrés empatazos.

Granollers tres, Menorca uno.

Vilafranca dos, Zamora tres.

Gimnástico uno, Horca tres.

En León se ha efectuado un partido entre la Cultural Leonesa y un cuadro del Español venciendo los locales por dos a uno.

LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar han salido premiados los números siguientes:

Con 150.000 pesetas

25.851.—Madrid, Granada.

Con 80.000 pesetas

28.083.—Barcelona.

Con 60.000 pesetas

54.602.—San Felio de Guixols.

Con 20.000 pesetas

54.099.—San Felio de Guixols.

Con 3.000 pesetas

1.245 Madrid.

1.450 Madrid.

5.455 Madrid.

9.324 Madrid.

12.207 Madrid.

15.017 Madrid.

17.270 Madrid.

18.170 Madrid.

54.574 Madrid.

56.859 Madrid.

2.475 Barcelona.

4.215 Barcelona.

10.278 Barcelona.

17.290 Barcelona.

28.396 Barcelona.

28.783 Barcelona.

29.412 Barcelona.

30.280 Barcelona.

27.558 Santander.

55.494 Valencia.

Cachorros perdigueros

Se venden, cruce razas mallorquina y Pointer.

Informes, Churrería «La Perla Mallorquina», plaza del Carmen.

Libros de viajes

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Pts. 1.000.—Elisebeth. Las aventuras de una mujer en avión (Edición ilustrada con 65 fotografías). 7.00

Martin Johnson. Safari. La expedición a través de la selva africana. 7.00

Edición ilustrada con 68 fotografías. 14.00

DEPORTES

El festival polideportivo

Barcelona.—Con el fin de arbitrar fondos con que sufragar los gastos de la participación de los deportistas estudiantes catalanes

206

LA MÁSCARA DE HIERRO

gón. Giró rápidamente sobre sus tacones e imitó a su compañero que se marchaba ya. El soldado sabía perfectamente cuáles eran las consecuencias de desobedecer las órdenes del capitán Rosargas.

En cuanto se volvió libre de los involentes militares, la joven se volvió a Faribole y le dijo con seductora sonrisa:

—Os doy mil gracias, señor marinero, por vuestra generosa intervención.

—No vale la pena, pardiez. Hasta la vista —replicó el ex maestro de armas, alejándose con tanta rapidez que la joven se quedó asombrada.

Faribole había oido las palabras pronunciadas por uno de los dragones; volvió en seguida la mirada hacia el lugar en que se paseaba Rosargas, y como no tenía ningún deseo de verse con él cara a cara, se apresuró a alejarse en la dirección opuesta. Media hora más tarde el ex maestro de armas se encaminó al hotel del Faisán de Oro y preguntó a una criada:

—Podría hablar con el hostelero?

—Maese Peschau está ausente y no volverá hasta la tarde; pero si queréis hablar con su hija Susana, puedo conduciros hacia donde ella se halla.

Y guiado por la criada, subió una estrecha escalera de caracol que conducía al primer piso. A la sazón salió de una habitación vecina una joven y al ver a Faribole, exclamó:

—¡Oh, no me engañó! ¡es mi marinero!

gentilhombre a quien había acompañado hasta la puerta del hotel de Montrevé, le dijo en voz baja:

—Si vuestro asunto no es urgente, seguid el consejo que me permito daros. Volved mañana por que el señor mariscal está furioso. Se figuraba haber reprimido la revuelta de los protestantes, pero, según parece, no es así.

—¡Mil diablos! Tentaciones me dan de seguir el consejo de este señor —dijo Faribole a Rosargas.

El mayor avanzó lentamente hacia su antiguo camarada, y había andado ya cuatro pasos que lo alejaron de la puerta, cuando Faribole dió un formidable empellón al capitán Galope, el cual como proyectil de nuevo género, fué a chocar contra el capitán Rosargas, que se tambaleó. Faribole estaba ya en la parte inferior de la escalera, cuando su ex compañero de aventuras, vuelto de su estupor, emprendió su persecución gritando:

—¡Cogedlo! ¡Por todos los diablos, cogedlo!

En tres saltos Faribole llegó a donde estaba su caballo, lo montó rápidamente y al galope, desenfrenado se dirigió a la puerta que había franqueado una hora antes para entrar en la ciudad de Nimes; una vez llegado al campo, como vió que no era perseguido, puso su caballo al paso.

—Pardiez! De buena me he librado. Ahora es preciso reflexionar un poco. En mi jubón tengo todavía la carta de la encantadora señorita de Vilagras. Si no he podido entregártela al mariscal, por lo menos he averiguado por medio de ese animal de

EDMUND LADOUCEUR

203

NUESTROS MERCADOS

El ventoso tiempo relente impide la labor de los pescadores por cuyo motivo no consiguen obtener abundante muestra.

Los pescadores de Fornells han acudido al refugio del puerto de «Sa Niuja» para ganar chaceo.

En aquellas aguas han pescado buena cantidad de cromos y «xaces».

El local se ha reunido 480 kilogramos de pescado. De Villa-Carlos han traído 20 kilogramos de Fornells 250 y 210 los pescados

de Melilla.

El viento de Cultura 2005

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias

GUILLERMO J. ORELLA. Pintor Calle 13. Mahón

EL BARATO

Fantasías para batas . . . corte 2'25
Papel dibujos alta novedad . . . corte 3'40

Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA

25 céntimos el metro
en la casa

Manolo Cardona

Fábrica 1.000 clases de LICORES, JARABES Y HORCHATAS
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidades inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfían de imitaciones. Exijanlo siempre

Glásé seda

L' ABEILLE
COMPAGNIE DE SEURS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle VI y Margall, 11

«PEARLINE» Esmalte de alta calidad
para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT. INGHAM CLARK-LONDON

La industria mayor de barniz del mundo

Venta: «CASA MURILLO»

PI y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Escuela - Politécnica - Balear

17 RAMIREZ 17

MAHON

Bachiller — 1.º y 2.º Bachillerato. — Idiomas. — Telégrafos

— Correos. — Radiotelegrafía. — Hacienda. — Etc., etc.

Tipografía Mahonesa

Imprenta - Librería - Objetos de escritorio

CALLE NUEVA, 21

Surtido en todos colores
a 2'95 ptas. metro

en la

SUCURSAL TERRES

Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA

Quintiliano Saldaña. Siete ensayos sobre sociología sexual
tríán del Rey. — El hechizo de Barcelona
Guido de Verona. — Una aventura de amor en Teherán
E. Rodríguez Mendoza. — Remansos del tiempo
Luis de Ceteyza. — El tapiz mágico
Manuel Chaves Nogales. — Un pequeño burgués en la Rusia roja
Stendhal. — Armancía
ouri Bezonov. — Mis ventisca prisones
Blanco Fombona. — El modernismo y los poetas modernistas
R. Martínez de la Riva. — Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte.
sus mejores páginas
L. Saldaña. — El momento de España. — Ensayos de Sociología política

PTS.

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

DNI de por Kilo

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor actual Dólar Papel

Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100	
» » 6% E 1916	100	
» » 5% E 1921		
Empic. 100.000 ptas.	100	
» Ayunt. Mahón 5% E 1921		
Empic. 45.000 ptas.	100	
» Ayunt. Mahón 6% E 1928	100	
libre impuestos.	100	101
» » 6% E 1929		
libre impuestos.	100	106
Acción La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	114
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	
Acciones Banco de Menorca.	5	5
» Banco de Ferrerías.	10	
Crédito Mercantil de Menorca	50	75
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Junio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

Pagamos el cupón vencimiento 1.º Junio de las Obligaciones f. c. Norte 5 por 100 Prioridad y el importe líquido de las Obligaciones de dicha Compañía que han resultado amortizadas.

Crédito Mercantil de Menorca

Decontamos los cupones vencimiento Agosto de la Deuda Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1920 y 1927.

También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido sea conocido.

Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

Letras de cristal decorativas
HISPANIA
brillantes, en oro plata y colores

para toda propaganda en Almacenes, Hoteles,
Colegios, Bancos, Comercios, Oficinas, etc., etc.

Las letras HISPANIA no se oxidan. No hay que limpiarlas
Siempre permanecen brillantes

EN ESTA ISLA **Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA**

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 21 julio de 1930

Francos cheque	54 63
Liras	42 84
Dólares	8 7125
Liras	45 90
Interior serie A.	72 20
Id. Id B.	72 20
Amort. 5 o 100 serie A 1920	99 25
Id. Id B 1920	92 00
Exterior serie A	85 55
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	60 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 p 100	75 00
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	88 60
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	88 60
Obligaciones S. A. G. G. Agua Ber. 6 p 100	000 00
Acciones Norte fin mes	107 45
Id. Alcántara id 101 40	
Id. Andalucía id 00 00	
Id. Oranés id 00 00	
Id. Colonias id 103 00	

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 21 de julio de 1930

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 25
Id. Id B. 1920	92 25
Interior 4 p 100 A.	72 20
Id. Id B.	72 20
Amortizable 5 p 100 A. 1917	88 50
Id. Id B. 1917	88 50
5 por 100 A. 1927	100 50
libre	100 50
Exterior 4 p 100 A.	85 50
Id. Id B.	85 50
Obligaciones Norte Prioridad.	75 00
Alicantinos 5 p 100 1.º hipoteca	69 00
Andaluzas 2.º serie hijo	55 00
Cdes. B. Hip. España 4 p. 00	95 25
Id. Id 5 p. 00	101 55
Id. Id 6 p. 00	112 10
Francos cheque París	54 60
Liras id Roma	45 00
Dóllars id New-York	8 7425
Liras id Londres	42 54
Reichmarks id Berlín	2 08

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	169 00
Oncas y sus fracciones	169 00
Isabelinas	170 00

* * *

DNI de por Kilo

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor actual Dólar Papel

Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100	
» » 6% E 1916	100	
» » 5% E 1921		
Empic. 100.000 ptas.	100	
» Ayunt. Mahón 5% E 1921		
Empic. 45.000 ptas.	100	
» Ayunt. Mahón 6% E 1928	100	
libre impuestos.	100	101
» » 6% E 1929		
libre impuestos.	100	106
Acción La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	114
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	
Acciones Banco de Menorca.	5	5
» Banco de Ferrerías.	10	
Crédito Mercantil de Menorca	50	75
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10

Gabriel Maura Gamazo

Bosquejo histórico de la dictadura

TOMO

Precio: cinco pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LIBROS

Últimas novedades literarias y científicas

que pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Pío Baroja. Los pilotos de altura
» La Estrella del Capitán

Clímate
Mario Verdaguer. Raspatín

Marcelino Domingo. Libertad y Amistad

Francisco Villanueva. El momento constitucional

Valentín de Pedro. 24 horas fuera del colegio

Concha Espina. Siete rayos de sol. Círculo Imperial

Benjamín Fernández Selón de la Serna. Guerreras

Manuel Azúa. El jardín de los tristes

Azorín. Testro